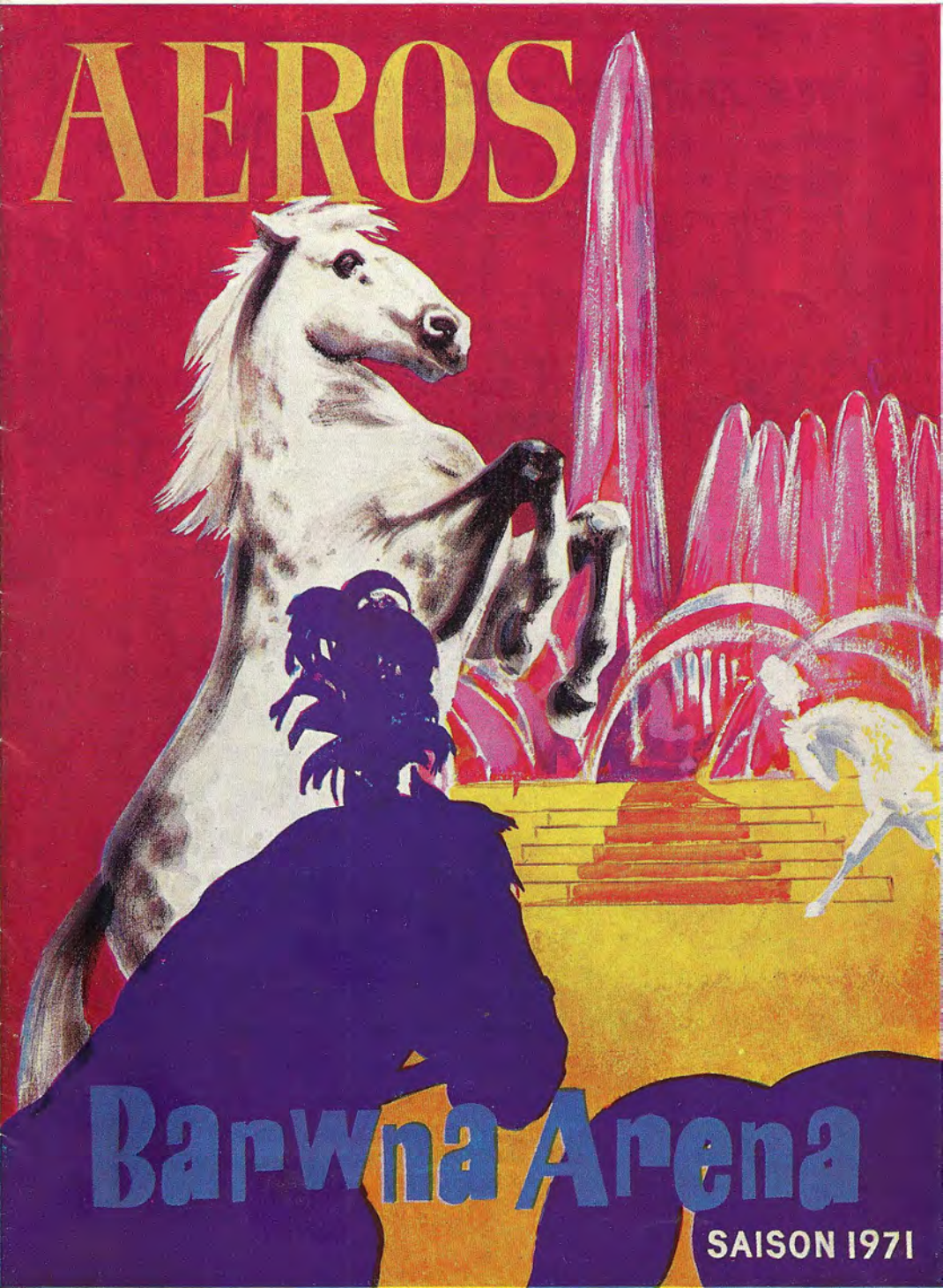
AEROS



Barwna Arena

SAISON 1971

VEB ZENTRAL-ZIRKUS

104 Berlin, Hessische Straße 10—12

Kierownictwo ogólne: dyrektor naczelny Otto Netzker

Kierownictwo artystyczne: dyrektor artystyczny
Mario Turra, laureat nagrody państwowej

CYRK AEROS

Kierownik cyrku: dyr. Walter Stolp

Zastępca dyrektora: Helmut Dorsch

Kierownik techniczny: Johannes Uhlemann

Kierownictwo ekonomiczne: Rolf Naumann

Odpowiedzialny za prace przygotowawcze
w zakresie prasy, reklamy i organizacji występów
gościnnych: Hans Schlenkrich

Drodzy miłośnicy sztuki cyrkowej!

Cieszymy się, że tegorocznymi gościnnymi występami cyrku AEROS możemy ponownie przedstawić Wam sztukę cyrkową Niemieckiej Republiki Demokratycznej. Dobra współpraca, jaka nawiązała się między Zjednoczonymi Przedsiębiorstwami Rozrywkowymi a VEB Zentral-Zirkus przyniesie obopólną korzyść, wzbogaci się dzięki naszym występom. Dążymy do coraz pełniejszego pogłębienia naszej współpracy, gdyż osiągnięcia artystyczne wysokiej rangi i wspólne przeżycia kulturalne oraz nawiązujące się w czasie gościnnych występów serdeczne kontakty między naszymi artystami i obywatelami Waszego kraju przyczyniają się do umacniania przyjaźni i nawiązania braterskich i dobrosąsiedzkich stosunków między naszymi narodami.

Celem współpracowników VEB Zentral-Zirkus jest pielęgnacja postępowych tradycji niemieckiej sztuki cyrkowej i wzbogacenie jej o nową, socjalistyczną i humanistyczną treść, odpowiadającą charakterowi obu naszych socjalistycznych krajów.

Stale dążymy do nadania naszej sztuce wysokiej rangi artystycznej. W naszym programie

„BARWNA ARENA"

pragniemy pokazać Wam część naszych osiągnięć. Zgodnie z tytułem przedstawienia pragniemy ukazać Wam wielobarwność sztuki cyrkowej podkreśloną całym wachlarzem pięknych barw. Jesteśmy przekonani, że pokazy naszych artystów, treserów i komików wzbudzą Wasze zainteresowanie i zasłużą na uznanie oraz że przysporzą Wam radości i rozrywki.

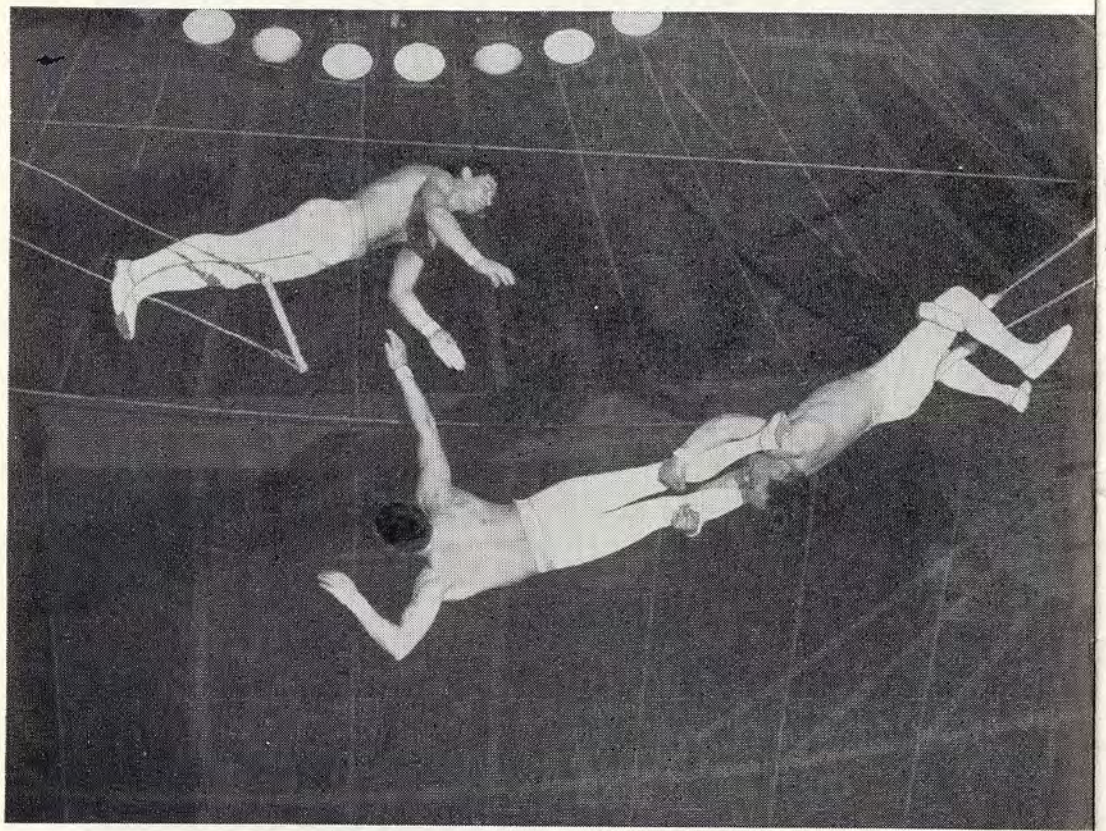
Życzymy Wam ciekawych przeżyć artystycznych.

Otto Netzker
Dyrektor Naczelny
VEB Zentral-Zirkus

Osiągnięcia Helmuta Rudata — naczelnego tresera Uspołecznionego Cyrku Centralnego NRD (VEB ZENTRAL-ZIRKUS) — odznaczają się najwyższym poziomem sztuki treserskiej w skali międzynarodowej. A oto jego dwa numery pokazowe:

- wyższa szkoła jazdy w trójkę
- pokaz tresury wolnościowej dwunastu „haflingerów" — małych koni tyrolskich hodowli NRD

Delhi — jeżdżący na trójkołowcu słoń — jest gwiazdorem sześciogłowej grupy słoni Gerharda Quaisera. Przez wiele lat, a mianowicie od czasu pierwszych sukcesów Carla Hagenbecka na tym polu — nie widziano tak doskonałego i trudnego pokazu tresury zwierząt.



Klasycznym punktem kulminacyjnym każdego programu cyrkowego są trapezowi akrobaci powietrzni, popisujący się swoją sztuką latania pod kopułą cyrkową. „Die Engelos" używają trapezu widocznie tylko po to, żeby dowieść widzom, że człowiek jest w stanie — choćby na przeciąg kilku sekund — przezwyciężyć nawet na ziemi siłę ciężkości.

Tygrysy sybereyjskie Rudi Bornsa są wcale niebezpieczne.
Jego ulubieniec Jurga pozwala jednak na różne zabawy.

BARWNA ARENA

Reżyser: Walter Stolp Inscenizator: Adi Graeber Kierownik muzyczny: Paul Heinrich

Parada artystów

Die Samarras
trupa temposkoczków i budowniczych piramid ludzkich

Kuce szkockie i rezusy tresowane, zaprezentowane przez
Helmuta Rudata

Trio Cordeno
ekwilibryści na linach

Pokaz dwunastu koni lipicańskich tresowanych i zaprezentowanych przez
Helmuta Rudata

Tańczące fontanny

Sześciogłowa grupa słoni cyrku AEROS, tresowana i zaprezentowana przez
Gerharda Quaisera

Orkiestra cyrku AEROS pod batutą
Paula Heinricha

Die Engelos
akrobaci powietrzni w popisie latania pod kopułą cyrkową

Przerwa

Podczas 15-minutowej przerwy dajemy Szanownej Publiczności sposobność zwiedzenia naszej licznej menażerii.

Tygrysy syberyjskie, tresowane i zaprezentowane przez
Rudiego Borna

Brigitta
akrobatka trapezowa

Potrójna wyższa szkoła jazdy konnej zaprezentowana przez
Helmuta Rudata, Irme Tadur i Manuele

Trupa Majong
żonglerzy na masztach

Die Recktons
akrobaci popisujący się na reku czworokątnym

Tresura wolnościowa „haflingerów" — małych koni tyrolskich — zaprezentowana przez
Helmuta Rudata

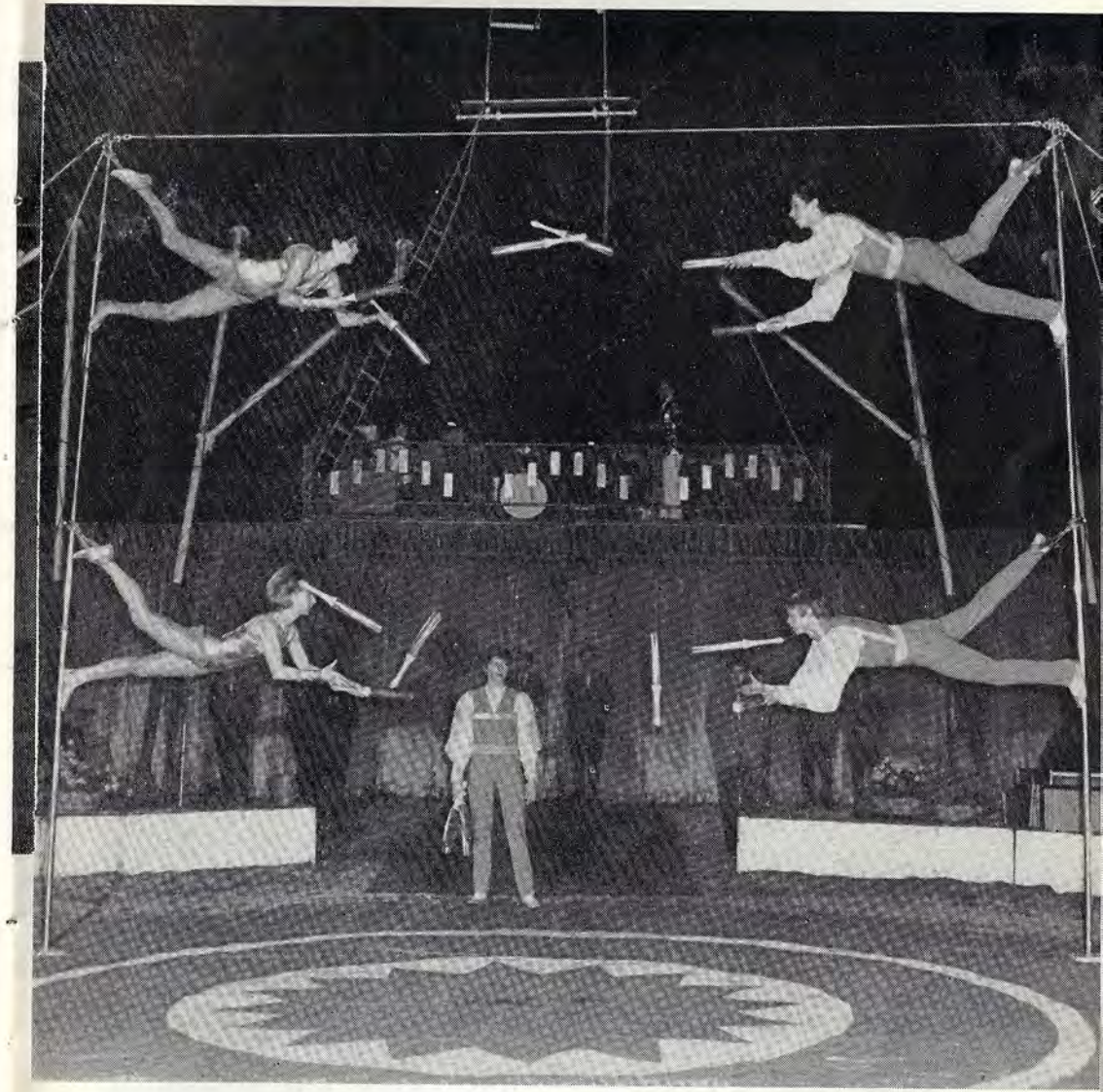
Finał

Ewentualne zmiany programu zastrzeżone!

Swoimi figlami zabawiają Szanownych Widzów klowni cyrku AEROS: Bobby, Scheer i Schoof

Dekorację i kostiumy zaprojektował grzecznościowo Wolf Leder z teatru rozmaitości FRIEDRICHSTADT-PALAST w Berlinie · Kostiumy wykonała Liselott Trautmann z teatru rozmaitości FRIEDRICHSTADT-PALAST w Berlinie · Odpowiedzialny za oświetlenie: Jürgen Kuhn

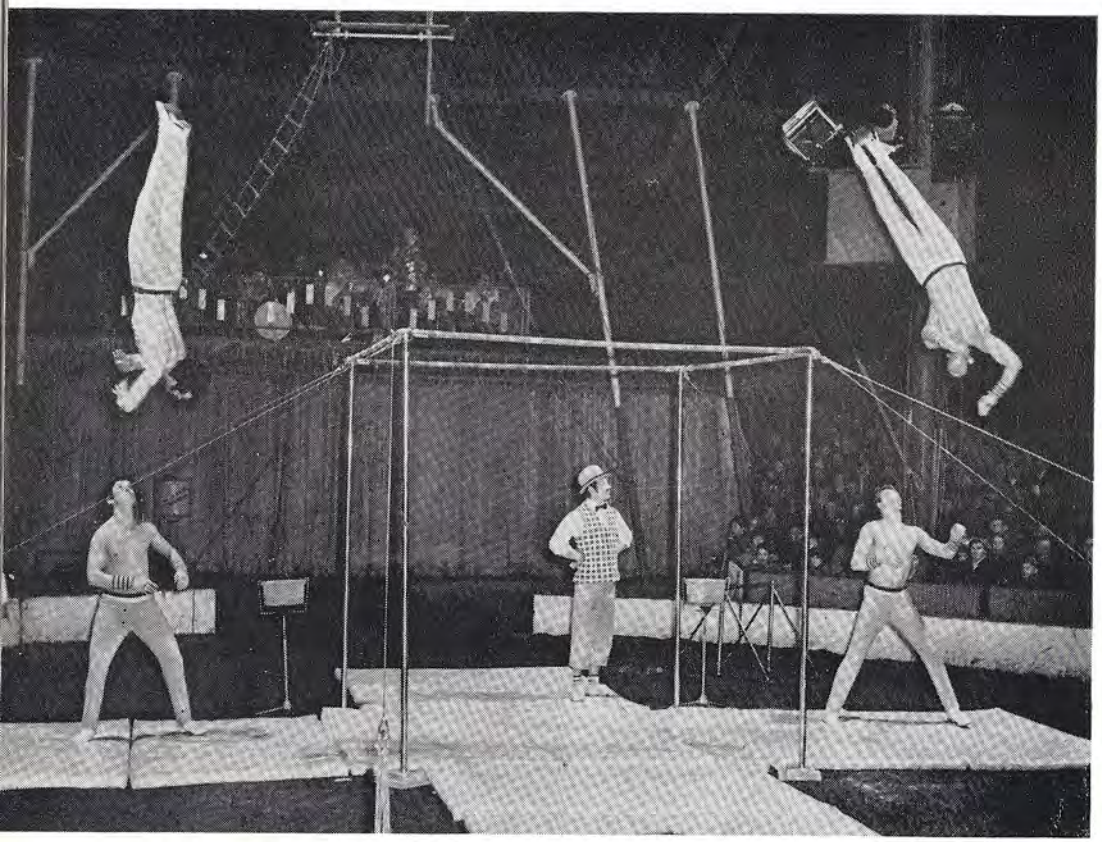
Na barkach jednego artysty trupy „Die Samarras" spoczywa — w dosłownym tego znaczeniu – cały ciężar tej żywej piramidy ludzkiej.



Żonglerka w pozycji stojącej na ziemi widocznie już nie wystarczała pięciu młodym artystom z trupy Majong. W ciągłym poszukiwaniu możliwości urozmaicenia swego numeru popisują się obecnie nowym wariantem swej zręczności na masztach.

Pełna siły i energii, a mimo to wdzięcznie i elegancko wykonana akrobatyka Brigitty należy do czołowej klasy tej odmiany sztuki cyrkowej.

Muzyka, muzyka i ciągle muzyka oraz klowni cyrku Aeros: Bobby, Scheer i Schoof



„Die Recktons" odznaczeni zostali w 1968 roku „Złotym Lwem Miasta Lipska" za swe popisy na międzynarodowym festiwalu artystyki i należą nadal do międzynarodowej czołówki artystycznej.

BYLIBYŚMY BARDZO ZOBOWIĄZANI NASZEJ SZANOWNEJ PUBLICZNOŚCI, GDYBY WE WŁASNYM INTERESIE ZECHCIAŁA ZWRÓCIĆ UWAGE NA NASTEPUJĄCE WSKAZÓWKI:

- Lekarze i pracownicy służby publicznej, liczący się z możliwością otrzymania wezwania telefonicznego, proszeni są o podanie w wozie biurowym swego nazwiska i zajmowanego przez nich miejsca na widowni jeszcze przed rozpoczęciem przedstawienia.
- Przedmioty znalezione przyjmowane będą w wozie biurowym podczas przerwy lub po zakończonym przedstawieniu.
- Fotografowanie dla celów prywatnych jest dozwolone, o ile fotoamatorzy mogą się wykazać specjalnym zezwoleniem, otrzymanym na życzenie w wozie biurowym. Natomiast używanie świateł błyskowych i statywów jest niedozwolone.
- Na robienie zdjęć filmowych niestety pozwolić nie możemy.
- Palenie tytoniu w namocie, w przedsionku namiotowym i w bezpośrednim sąsiedztwie urządzeń namiotowych jest policyjnie zabronione.
- Uprasza się o niesiadanie na poręczach ławek i innych urządzeń do siedzenia w namiocie oraz o niebieganie wewnątrz onamiotowania, ponieważ za powstałe w ten sposób wypadki i szkody nie ponosimy żadnej odpowiedzialności.
- Wozy ustępowe stoją w bezpośrednim sąsiedztwie namiotu. Uprasza się o zwrócenie uwagi na odnośne szyldy informacyjne.
- Bilety na zwiedzenie menażerii wydawane są podczas przerwy po obu stronach namiotu.
- Każde przedstawienie, a tym samym również przedstawienie w dniu demontażu namiotu — obejmuje nasz całkowity program cyrkowy.
- Wprawdzie niechętnie zmieniamy nasz program, tym niemniej zastrzegamy sobie prawo dokonania koniecznych zmian z przyczyn technicznych, chorobowych i z innych od nas niezależnych powodów.

Pokaz naszej menażerii odbywa się nie tylko podczas przerw w przedstawieniach, lecz także codziennie w godzinach:

od 9-ej do 19-ej,

podczas dni budowy namiotu w godzinach:

od 13-ej do 19-ej

oraz podczas dni rozbiórki namiotu w godzinach:

od 9-ej do 15-ej.

W trosce o stan zdrowia i sprawność fizyczną naszych zwierząt zmuszeni jesteśmy zabronić ich karmienia przez zwiedzających menażerię.

Herausgeber: VEB Zentral-Zirkus, 104 Berlin, Hessische Straße 11–12, Generaldirektor: Otto Netzker, Redaktion: Hannelore Hösch, Grafik: Kurt Koberstaedt, Satz u. Druck: Rotation Dessau
Ag 517-1-71 – IV-5-16 – 2159